



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Mai huyền Ich
Last Middle First

Current Address: 109 / F 13 / 16 Ben Van Dam, P 7, Q 4, HCM

Date of Birth: 03/05/41 Place of Birth: Chau doc

Previous Occupation (before 1975) CPT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/06/75 To May / 78
Years: 3 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: FVPPA
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

HỒ CHI MINH CITY : December 29th 1984

INTAKE FORM

Prisoner's name : MAI - HỮU - ÍCH

Date , Place of birth : March 5th 1941 , Châu Đốc

Sex : Male

Marital status : Married

Address in Vietnam : 109 / F 13 / 16 Bến Vân Đồn , Phường 7
Quận 4 , HỒ CHI MINH CITY

Political prisoner : Re-education

(From : June 1975 To : May 1978)

Profession (before April 30 . 1975) :

- V.N. Army Rank : Captain (Branch Transmission)

Military card number 61 / 106.875

- Occupation : OFFICE of PRESIDENCY

EXPERTS office of Presidency

- Unit : Independent Palace in Saigon .

Number of dependents accompanying : 4 Persons .

Name	Date of birth	Sex	Relationship
Lai - thị - ĐÀO	1943	Female	Wife
Mai - Đại - THẮNG	1965	Male	Son
Mai - Trung - SƠN	1966	Male	Son
Mai - Quốc - PHONG	1967	Male	Son

Name address of relatives U.S. Citizen : Mr. NGUYỄN HỮU NGHĨA

Mailing address in Vietnam : 109 / F 13 / 16 Bến Vân Đồn
Phường 7 , Quận 4 , HỒ CHI MINH CITY .

I wish to go to The United - States or the Foreign country
other with my family as soon as possible under the
covering of your OFFICE .

Respectfully yours

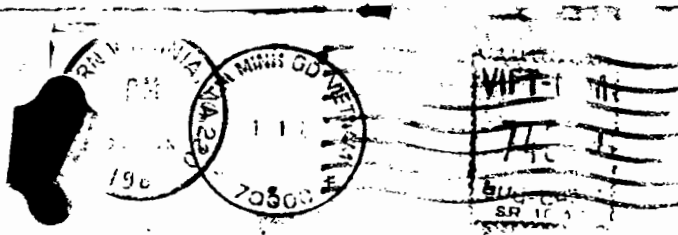
M. Ich

Mai - Hữu - Ích

gửi ODP.
3-86
gửi ODP.
card.

Vo Dang said
201 2/21/85

From: Mr. MAI-HUU-ICH
109/F13/16 Bến Vân Đồn
Phường 7 Quận 4
Hố Chí MINH CITY
VIETNAM



Please forward to:

P O Box 5435

Arlington VA 22205-0635



TO: Mrs. KHUC MINH THU

Number 5.555

STREET COLUMBIA TKE SUITE D

ARLINGTON VA. 22.204

USA

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
ĐÔ-THÀNH SAIGON

QUẬN TƯ

Số hiệu: **149**

TRÍCH-LỤC CHỨNG-THƯ HÔN-THỦ

Tên họ người chồng **MAI-HUU-ION**
 nghề nghiệp **Sĩ Quan Truyền tin Q.D.V.H.Q.H**
 sanh ngày **05** tháng **05** năm **một ngàn chín**
trăm bốn mươi mốt(1941) tại **Long Phú(Châu-Hố)**
 cư-sở tại **Saigon 109/55A/7bis Bến Vân Đồn**
 tạm trú tại **XXX**
 Tên họ cha chồng **Mai-Ký-Phát**
 (Sống chết phải nói)
 Tên họ mẹ chồng **Lý-kim-Lang**
 (Sống chết phải nói)
 Tên họ người vợ **LAI-THỊ-ĐÀO**
 nghề-nghiệp **Học sinh**
 sanh ngày **17** tháng **12** năm **một ngàn chín**
trăm bốn mươi ba(1943) tại **An Hội(Bến-Tre)**
 cư-sở tại **Saigon 109/55A/7bis Bến Vân Đồn**

tạm trú tại **XXX**
 Tên họ cha vợ **Lai Văn Kiên**
 (Sống chết phải nói)
 Tên họ mẹ vợ **Trần thị Bạch**
 (Sống chết phải nói)
 Ngày cưới **mười sáu tháng năm năm một ngàn chín trăm sáu**
mười bốn(1964)
 Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế **XXX**
 ngày **XXX** tháng **XXX** năm **XXX**
 tại **XXX**

LẬP TẠI SAIGON, ngày 16 tháng 05 năm 1963

TRÍCH-Y BỐN CHANH,



Saigon, ngày **27** tháng **5** năm 196**4**

T. MIEN CHUC HO - TICH,

NGUYEN-VAN TANH
Phó Quận-Ưởng

MIỄN LỆ PHÍ

Đã Hạp Hội Sơ

BỘ QUỐC PHÒNG
Cục Quân Pháp

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SƯ ĐOÀN 3

Số: **69/00/4/7**

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị lập, trưng cất giữ.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số **130/00/** ngày **27/12/1977** về việc thực hiện chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số **130/00/** ngày **27/12/1977** của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: **MAI HUU ION**

Ngày, tháng, năm sinh: **1941**

Quê quán: **CHAU ĐỐC**

Trú quán: **109/VII/16, Bến Văn Đứng, SÀI GÒN 4**

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: **61/106875**

Đã lấy, sĩ quan nhà Bình Trại

Khi về, phải trực tiếp trình này giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: **AN KHÁNH** thuộc Huyện,

Quận: **CHAU THÀNH** Tỉnh, Thành phố: **BẾN TRE**

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: **MƯỜI HAI THÁNG**

- Thời hạn đi đường: **BA** ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp:

(06 giấy cấp phát kèm theo)

Ngày **24** tháng **4** năm 1977.

QUẢN TRỊ SƯ ĐOÀN



Tổng Trại Đoàn An Khánh

Công An phường 7.

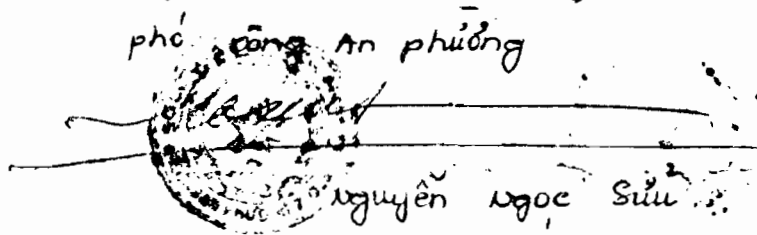
Anh Mai Hữu ích. Sinh năm 1941.

Có đến trình diện công an phường 7.

Chuyển lên công an quận

ngày 24/04/78

phó công an phường



Nguyễn Ngọc Siêu

Chứng - thực

anh Mai Hữu ích năm

Sinh 1941. Các bậc chức

đó cư tại ngy có tên trình

CANDX.

Ngày 24-05-78.



MBCANDX.

Hồng Khanh

NAM - PHẦN

ĐÔ - THÀNH SAIGON

TOÀ HÀNH-CHÁNH QUẬN 3

Số hiệu : 156

3

VIỆT NAM CỘNG-HÒA (MỸ SƠN)

BIRTH CERTIFICATE

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi lăm (1965)

Tên, họ đứa nhỏ	Mai Đại Thắng
Phái	Nam
Ngày sanh	Ba tháng giêng năm một ngàn chín trăm sáu mươi lăm, II giờ 15
Nơi sanh	Saigon, 51 Duy Tân
Tên, họ người Cha	Mai Hữu Ich
Tuổi	Hai mươi bốn
Nghề-nghiệp	Sĩ quan
Nơi cư-ngụ	Saigon, 109A/55/7bis Bến Vân Đồn
Tên, họ người mẹ	Lai thị Đào
Tuổi	Hai mươi hai
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 109A/55/7bis Bến Vân Đồn
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Lập tại Saigon, ngày 5 tháng 1 năm 1965

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH : H/6

Saigon, ngày 8 tháng 6 năm 1965

TL. QUẬN-TRƯỞNG QUẬN 3

NGUYỄN VĂN CỎI

ĐO. THANH SAIGON

TOA HANH-CHANH QUAN 4

Số hiệu: 4793

☆

BIRTH CERTIFICATE
VIỆT NAM CỘNG HÒA (My SON)

H Ộ . T Ị C H

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi bảy (1967)

Tên, họ đứa nhỏ	Mai quốc phong
Phái	Nam
Ngày sanh	hai mươi một tháng mười một năm một ngàn chín trăm sáu mươi bảy
Nơi sanh	Saigon 115 Bến vùn đôn
Tên, họ người Cha	Mai hữu ích
Tuổi	hai mươi sáu
Nghề-nghiệp	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon 109/A 55/7 bis Bến-V-đôn
Tên, họ người Mẹ	Lai thị Đào
Tuổi	hai mươi bốn
Nghề-nghiệp	nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon 109/A 55/7 bis Bến-V-đôn
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh



on, ngày 23 tháng 11 năm 197-67
TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH: T/10

on, ngày 24 tháng 2 năm 197-2
QUÂN-TRƯỞNG QUAN 4



Mulu

NGUYỄN VĂN HUYỀN
Độc Sĩ Quân Chính

2632

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu (1966)

Tên, họ đứa nhỏ	Mai Trung Sơn
Giới tính	Nam
Ngày sinh	hai mươi hai tháng sáu năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu
Nơi sinh	Saigon 115 Bến vùn Đồn
Tên, họ người Cha	Mai hữu ích
Tuổi	hai mươi lăm
Nghề-nghiệp	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon 109/A 55/7 bis Bến-V-Đồn
Tên, họ người Mẹ	Lai tại Đào
Tuổi	hai mươi ba
Nghề-nghiệp	nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon 109/A 55/7 bis Bến-V-Đồn
Vợ-chách hay thứ	Vợ chánh

on, ngày 23 tháng 6 năm 1966

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÍNH/10

on, ngày 24 tháng 2 năm 1972

QUẢN-TRƯỞNG QUẬN 4



Uullee

NGUYỄN-MẠNH-HUYỀN
Độc-Sự-Nhân-Chính



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV# _____

WEWL# _____

I-171 _____ Y _____ NO _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

EXIT VISA # _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM MAI HUU ICH
Last Middle First

Current Address: 109/713/16 Bui Van Dong P9 Q4 Ho Chi Minh City

Date of Birth: 03-05-1941 Place of Birth: Chau Doc

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 03-1975 To 04-24-1978
Years: 03 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

DATE: September 14, 1990

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: MAI HUU ICH

Date of Birth: 03/05/41

IV Number: Need IV#

Length of Time in Re-education Camp: 3

Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the above-referenced former re-education center detainee in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to contact us at the above address.

Thank you very much for your kind and expeditious attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

Enclosures

NOTE: This applicant has been sponsored by FVPPA
as shown in the attachments.

It is also requested that the IV Number be sent to our Association at the address that appears above. In addition, we would request that you put the applicant's name on the list of re-education center detainees for interview.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

DATE: September 14, 1990

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: MAI HUU ICH

Date of Birth: 03/05/41

IV Number: Need IV#

Length of Time in Re-education Camp: 3

Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the above-referenced former re-education center detainee in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to contact us at the above address.

Thank you very much for your kind and expeditious attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

Enclosures

NOTE: This applicant has been sponsored by FVPPA
as shown in the attachments.

It is also requested that the IV Number be sent to our Association at the address that appears above. In addition, we would request that you put the applicant's name on the list of re-education center detainees for interview.

HO CHI MINH CITY, JULY 30th 1990

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE

131 SOI TIEN SIENG, SATHORN TAI ROAD

BANGKOK 12, THAILAND

Dear Sir,

I undersigned : MAI - HUU - ICH

Date and place of birth : March 5th 1941 CHAU ĐỐC, TÂN CHÂU

Home address : 109/F.13/16 Bến Vân Đồn

Phường 9 Quận 4 HO CHI MINH CITY

Education : Bachelor

Before April 30, 1975 :

. Rank : CAPTAIN , Military card number : 61/106.875

. Occupation : OFFICE OF PRESIDENCY

. Unit : INDEPENDENT PALACE IN SAIGON

After April 30, 1975 :

. Released from camp : Reeducation : May 1978 (3 years)

. At home : Keep out : 12 months . TOTAL : 4 years

Due to the difficulty of my situation, and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act, I wish to request your assistance and your intervention with the Socialist Republic of Viet Nam, in order that I and my family may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection, and under the O.D.P. and PROGRAM H.O. and to immigrate to the United States of America for the purpose of seeking employment and for the sake of my interest.

Following are my relatives to be accented with me to the U.S.A. (4 persons) :

NO	Full Name	Date and place of birth	Sex	Relationship
1	LAI - THI - ĐÀO	1943 Bến Tre	Female	Wife
2	MAI - ĐAI - THẮNG	1965 Saigon	Male	Son
3	MAI - TRUNG - SƠN	1966 Saigon	Male	Son
4	MAI - QUỐC - PHONG	1967 Saigon	Male	Son

I trusted that the matter might meet with your approval and your humanitarian act will be appreciated.

Respectfully Yours

Mai-Hin-Ich

Mai-Hin-Ich

Phòng Quản Lý X.N.C

GIẤY MỜI

Ngày: 24/4/90

Người nhận: Mai Hữu Ich

Cư ngụ: 109/F13/16 bên Vao Đầm
p9 Q4.

Đến Phòng Quản Lý Xuất Nhập Cảnh, số 161 đường
Nguyễn Du, Quận I TP. Hồ Chí Minh vào lúc 13 giờ 00
ngày 7 tháng 5 năm 1990

Lê Thị Liên Tông Lê Phú Sơn

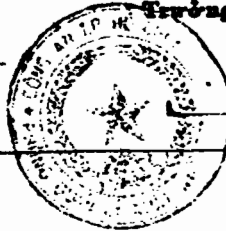
Về việc: XC

(Đem theo thẻ Căn cước hoặc giấy Chứng minh nhân dân)

Cấp Đại: 3

Trưởng Phòng

Huyệ



Minh Tuấn

CÔNG AN TP. HCM
CÔNG AN QUẬN 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 155 / GB

Ngày 1 tháng 11 năm 19 90

C I A Y B A O

Ông Bà : Nhà Hậu Tịch

Ngụ số : 129 F / 13 / 16 Bến Vân Đồn

Hồ sơ đăng ký xuất cảnh của Ông Bà đã được chuyển lên Phòng NN-XXC Công an T/P (số 161- Nguyễn Du, Q1) ngày 11 tháng 11 năm 19 90
Số 158

Công an Quận 4 xin báo cho Ông Bà biết để tiện theo dõi.

KT. TRƯỞNG CÔNG AN QUẬN 4
PHÓ



Đot Uy: Nguyễn Hoàng

CÔNG AN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

CÔNG AN QUẬN 4

Số 617 BN

758

BIÊN NHẬN

CÔNG AN QUẬN 4

Có nhận hồ sơ xin xuất cảnh

Đi: Hoa Kỳ

Của Ông, Bà: Nguyễn Văn Lợi

Địa chỉ: 109 F/13/16 Bà Văn Bè

Khi giải quyết cơ quan có thẩm quyền sẽ thông báo sau.

Ngày 14 tháng 1 năm 19 77

Trưởng Công an Quận 4

Ngày 20 tháng 8, 1990

Khuê Minh Thở
7813 Marthas Lane
Falls Church, VA 22043
USA

Kính thăm Chị:

Nhớ ba lần mà không có giờ biên thơ. Anh
Bê ra sao? Có tin gì không? Sao lâu quá họ
không thả các anh ấy đi Mỹ cho rồi. Các anh
Phục nữa? Hay họ đi rồi mà mình không biết ?
Nhớ tin tức nhé người đẹp.

Mình gửi chị, hồ sơ của Mai Hữu Ich, cầu
quân nhân, nhờ chị thay theo dõi coi có tiến bộ
chỉ không? Xin tận tình giúp đỡ nhé.

Vội quá nên chỉ biên được bấy nhiêu đó.
Sau này có giờ sẽ giao nộp.

Thân mến,

Sister Pascale Lê Thị Trứ, DC
Giám Đốc Văn phòng CADP, INC.

Đính kèm hồ sơ:

- Giấy chứng nhận
- Giấy ra trại
- Giấy khai sinh của 3 con trai
- Giấy hôn thú
- Giấy mới
- Giấy báo
- Biên nhận

/nc



MAI HUÛ ÍCH
1941



LAI THI ĐÀO
1943



MAI ĐÀI THĂNG
1965



MAI TRUNG SƠN
1966

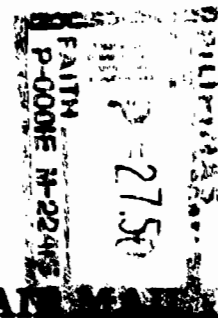


MAI QUỐC PHONG
1967

Sr. Pascale La Thi Tieu, DC
Center for Assistance to Displaced Persons, Inc.
210 Taft Avenue, Manila, Philippines
Tel. 50-09-13

P.O. Box 3273, Manila, Philippines

Mrs. Khac Minh Tho



VIA AIR MAIL

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
QUÂN-ĐỘI VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TRƯỜNG TRUYỀN-TIN

GIẤY CHỨNG NHẬN

Chỉ huy trưởng Trường Truyền Tin Q.Đ.V.N.C.H. chứng nhận :

Chuẩn-Úy MAI-HỮU-ÍCH

Số quân 106.875 thuộc Bộ Chỉ Huy Viễn-Thông/QĐVNCH

đã dự khóa "12" Sĩ-Quan Căn-Bản Binh-Chủng Truyền-Tin (SVSQ)

từ ngày 10.3.62 đến ngày 14.7.62

và đã thi mãn khóa ngày 16.7.62

với điểm trung bình 12,99 Thứ hạng Thứ

KBC 120, ngày 1 tháng 1 năm 1963



THỦ-TƯỚNG PHAN-VĂN-CHUÂN
Chỉ huy trưởng Trường Truyền Tin Q.Đ.V.N.C.H.

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi bảy (1967)

Tên, họ đứa nhỏ	Mai Quốc Phong
Phái	Nam
Ngày sinh	hai mươi một tháng mười một năm một ngàn chín trăm sáu mươi bảy
Nơi sinh	Saigon 115 Bến vùn Đồn
Tên, họ người Cha	Mai hữn Ích
Tuổi	hai mươi sáu
Nghề nghiệp	quân nhân
Nơi cư ngụ	Saigon 109/A 55/7 bis Bến-V-Đồn
Tên, họ người Mẹ	Lai thị Đào
Tuổi	hai mươi bốn
Nghề nghiệp	nội trợ
Nơi cư ngụ	Saigon 109/A 55/7 bis Bến-V-Đồn
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Saigon, ngày 23 tháng 11 năm 1972

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÍNH: T/10

1972

Saigon, ngày 24 tháng 2 năm 1972

1. QUẬN-TRƯỞNG QUẬN 4



NGƯỜI VIẾT MÃNH-TRƯỞNG
Đoàn Sĩ-Huân, Quận 4

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu(1966)

Tên, họ đứa nhỏ	Mai Trung Sơn
Giới tính	Nam
Ngày sinh	hai mươi hai tháng sáu năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu
Nơi sinh	Saigon 115 Bến vln Đồn
Tên, họ người Cha	Mai hữu ích
Tuổi	hai mươi lăm
Nghề-nghiệp	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon 109/A 55/7 bis Bến-V-Đồn
Tên, họ người Mẹ	Lai tại Đèo
Tuổi	hai mươi ba
Nghề-nghiệp	nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon 109/A 55/7 bis Bến-V-Đồn
Vợ chánh hay thư	Vợ chánh

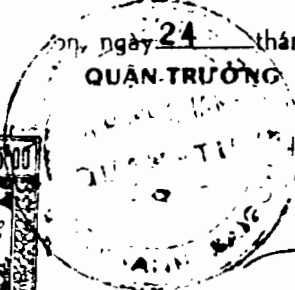
on, ngày 23 tháng 6 năm 1966/

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH/10

1992

on, ngày 24 tháng 2 năm 1992

QUẬN-TRƯỞNG QUẬN 4



Handwritten signature

NGUYỄN-MẠNH-HUÂN
Độc Sỹ Bình Chánh

ĐÔ - THÀNH SAIGON

HỘ - TỊCH

TOÀ HÀNH-CHÁNH QUẬN 3

Số hiệu : 156

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi lăm (1965)

Tên, họ đứa nhỏ	Mai Đại Thắng
Phái	Nam
Ngày sanh	Ba tháng giêng năm một ngàn chín trăm sáu mươi lăm, II giờ 15
Nơi sanh	Saigon, Sĩ Duy Tân
Tên, họ người Cha	Mai hữu Ich
Tuổi	Hai mươi bốn
Nghề-nghiệp	Sĩ quan
Nơi cư-ngụ	Saigon, 109A/55/7bis Bến Vân Đồn
Tên, họ người mẹ	Lai thị Đào
Tuổi	Hai mươi hai
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 109A/55/7bis Bến Vân Đồn
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Lập tại Saigon, ngày 5 tháng I năm 1965

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH : H/6

Saigon, ngày 8 tháng 6 năm 1966

TL. QUẬN-TRƯỞNG QUẬN 3

Kính gửi: Ông

TRÍCH-LỤC CHỨNG-THƯ HÔN-THƯ

Số hiệu : 149

Tên họ người chồng MAI-HỮU-ÍCH
nghề nghiệp Sĩ Quan Truyền tin Q.Đ.V.N.C.H
sinh ngày 05 tháng 03 năm một ngàn chín
trăm bốn mươi mốt(1941) tại Long Phú(Châu-Đốc)
cư-sở tại Saigon 109/55A/7bis Bến vãn Đồn

tạm trú tại X X X
Tên họ cha chồng Mai-ký-Phát
(Sống chết phải nói)
Tên họ mẹ chồng Lý-kim-Lang
(Sống chết phải nói)
Tên họ người vợ LAI-THỊ-ĐÀO
nghề-nghiệp Học sinh
sinh ngày 17 tháng 12 năm một ngàn chín
trăm bốn mươi ba(1943) tại An Hội(Bến-Tre)
cư-sở tại Saigon 109/55A/7bis Bến vãn Đồn

tạm trú tại X X X
Tên họ cha vợ Lai văn Kiên
(Sống chết phải nói)
Tên họ mẹ vợ Trần thị Bạch
(Sống chết phải nói)
Ngày cưới mười sáu tháng năm năm một ngàn chín trăm sáu
mười bốn(1964)

Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế xxx
ngày X X X tháng X X X năm X X X

tại X X X X X X X X X X X X X X X X
LẬP TẠI SAIGON, ngày 16 tháng 05 năm 1963

TRÍCH Y BỐN CHANH,

Saigon, ngày 27 tháng 5 năm 1964

T. MIÊN CHÚC HỢ - TỊCH, L

BỘ QUỐC PHÒNG

Cục Quân Pháp

SƯ ĐOÀN 3

Số: 69/QG/4/7

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số **130/QĐ/** ngày **27/12/1977** của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: **MAI MƯỜI ÍCH**

Ngày, tháng, năm sinh: **1941**

Quê quán: **CHÂU ĐỐC**

Trú quán: **109/F13/16, Bến vùn Đổng, SÀI GÒN 4**

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: **61/106875**

Đại úy, sĩ quan hậu hành *Truyền tin*

Khi về, phải trực tiếp trình ngay miếu này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: **AN KHÁNH** thuộc Huyện,

Quận: **CHÂU THÀNH** Tỉnh, Thành phố: **BẾN TRE**

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

④ Thời hạn quản chế: **MƯỜI HAI THÁNG**

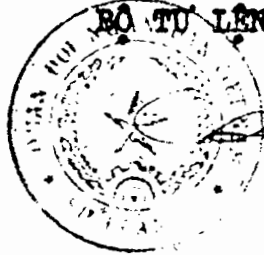
- Thời hạn đi đường: **BA** ngày kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp:

(Có giấy cấp phát kèm theo)

Ngày **24** tháng **4** năm 1978.

BỘ TƯ LỆNH SƯ ĐOÀN



Công An phường 7.
Anh Mai Hữu ích sinh năm 1941.
có đến trình diện công an phường 7.
xin chuyển lên công an quận

ngày 24/04/78

phó công an phường



Nguyễn Ngọc Siêu

Số 812/CA-Q4

Đã đăng ký 23-9-85
Quận 4.

Chữ ký

Chúng tôi
anh Mai Hữu ích năm
sinh 1941. Các bậc cha
đó cư dân tại khu phố
CANDX.

Ngày 24-05-78

MB CANDX.

Chữ ký



Hồng Thanh

Tous les
des OPA
mai vau
Tut

l'ain m'au D
g'oi OPA v'au b'au s'au
des s'au Pascale

FROM: MẠI HỮU ÍCH

109/F.13/16 Bến Vân Đồn

Phường 9 Quận 4

HỒ CHÍ MINH CITY

VIỆT NAM



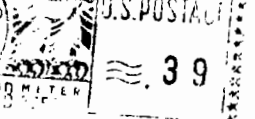
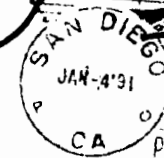
DEC 02 1991

TO: Mrs. KHUOC MINH THO



PAR AVION VIA AIR MAIL

FROM: Mai Huu ICH
109/F 13/16 Bui Van Dong
Phuong S Quan Li
Ho Chi Minh City



NGHIA HUU NGUY
4041 EUCLID AVE.
SAN DIEGO, CA. 92105

JAN 13 1991



KINH GỎI BÀ KHÚC MINH THƠ

PAR AVION VIA AIR MAIL

Saigon, ngày 25 tháng 12 năm 1991

Kính gửi: Bà Thư: Minh - Thị

Tôi tên là Mai-Huân-ITCH, sinh năm 1941, hiện cư ngụ tại 109/F.13/15 Bùn Vồm Đôn Phướng 3 Quận 4 Hồ Chí Minh City. Trước ngày 30.4.1975 tôi là Đại-Vũ phục vụ Văn-Pông-Tổng-Phòng tại Dinh Độc Lập Saigon.

Năm 1961 tôi vào lực lượng 12 Sĩ-Quan Phủ Thủ. Ra trường tôi là Sĩ-Quan Truyền Tin phục vụ tại Bộ Tổng Tham Mưu. Đến năm 1967 tôi được biệt phái về Văn-Pông-Tổng-Phòng (Chánh Văn-Pông-Tổng-Phòng tại Đại-Tả Võ-Văn-Cầm. Tôi làm việc cho Ông Đại-Tả Đặc Biệt Trần-Bá-Trung gồm có các chuyên viên: Nguyễn-Xuân-Nguyễn, Lê-Quang-Huyền, Lê-Tuấn-Anh, Đại-Sĩ Hoa-Tiến-Sĩ... Tôi làm việc tại đây đến 30.4.1975. Tôi bị gở tù cải tạo hết 3 năm, thả về quê bị giam cầm không được đi đâu hết 12 tháng.

Vợ: Lai-Thị-Đào, sinh năm 1943 là nhân viên Phòng Tin Duyệt của Ngân Hàng Đông-Phước Saigon do Ông Trần-Sửu-Phân làm Tổng Giám Đốc, Ông Lê-Xuân-Đà làm Tổng Phó Kỹ của Ngân Hàng (Hiện ông làm Đại-Vũ 104 với Ông Phara đang phụ trách về người tị nạn và tư vấn chính trị VN tại Geneva) Xin Bà vui lòng nhắc lại với Ông Phara:

Từ ngày đó cho đến nay cuộc sống gia đình tôi đã gặp rất nhiều khó khăn khổ sở. Tôi đã làm đến đến Sở Ngoại Vụ của Việt Nam và đã chấp-thuận thân nguyên tắc đi theo diện H.O. qua định cư tại Hoa-Kỳ.

Nếu có một Hội-đoàn nào ở Mỹ giới thiệu giúp đỡ cho gia đình tôi thì mới sớm được đi định cư tại Hoa Kỳ.

Gia đình tôi kính xin Bà và Hội-đoàn hết lòng cứu giúp cho gia đình tôi sớm có đủ điều kiện được qua định cư tại Hoa-Kỳ.

Thành Kính biết ơn vô hạn vọng mong đợi sự giúp đỡ của Bà và Hội Đoàn.

Danh Sách gia đình cùng đi:

- 1 - Mai Huân Ích, chồng, sinh 1941
- 2 - Mai-Thị-Đào, vợ, sinh 1943
- 3 - Mai-Đại-Thắng, con, sinh 1965
- 4 - Mai-Quốc-Phong, con, sinh 1967
- * Con Mai-Trung-Sơn hiện sống bên Đức

Đính Kèm:

- 2 lá-thủ của Sister Pascale
- 1 giấy của Hội
- 1 Giấy Reference ODP file NO. IV. 28338h
- 1 Giấy báo-tin của Phòng Xuất Nhập Cảnh VN.
- 1 Giấy cử tri của Con Mai-Trung-Sơn hiện sống bên Tây Đức.

Kính Thưa

onair

Mai-Huân-Ích

Ngày 28 tháng 11 năm 1990

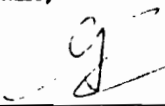
Kính gửi:
Anh Mai Hữu Ích
109/F.13/16 Ben Van Don
Phường 9, Quận 4
Ho Chi Minh City, Viet Nam

Mến thăm Anh Ích:

Chúng tôi vừa nhận được thư của chị Khúc Minh Thỏ, gửi qua giấy báo đã nộp hồ sơ của anh vào "Chương trình ra đi có trật tự" ở San Francisco. Xin gửi đến anh để tiện dùng khi cần.

Vài hàng thông tin, chúc anh và gia đình được may mắn, bình an.

Thân mến,


Sister Pascale Lê Thị Triêu, DC
Giám Đốc Văn phòng CADP, Inc.

Đính kèm giấy báo Hội Gia đình tũ nhân chính trị
Việt Nam

/nc

Ngày 20 tháng 8 năm 1990

Khúc Minh Thọ

Kính thăm Chi:

Nhớ bà lắm mà không có giờ biên thư. Anh
Bê ra sao? Có tin gì không? Sao lâu quá họ
không tha các anh ấy đi Mỹ cho rồi. Cả anh
Phúc nữa? Hay họ đi rồi mà mình không biết?
Nhớ tin tức nhé người đẹp,

Mình gửi chị, hồ sơ của Mai Hữu Ich, cầu
quan nhân, nhờ chị thu theo dõi coi có tiến bộ
chỉ không? Xin tận tình giúp đỡ.

Vội quá, nên chỉ biên được bấy nhiêu đó.
Sau này có giờ sẽ giao ngộ.

Thân mến,

Sister Pascale Lê Thị Trúc, DC
Giám Đốc Văn phòng CADP, INC.

cc: Mai Hữu Ich

Đính kèm hồ sơ:

- Giấy chứng nhận
- Giấy ra trại
- Giấy khai sinh của 3 con trai
- Giấy hôn thú
- Giấy mời
- Giấy báo
- Biên nhận

Tất cả
là Xerox
Copies

/nc

CÔNG AN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Phòng QLNN-XNC

161 Nguyễn Du, Q. 1

GIẤY BẢO TIN

Số: BT

10116705

Phòng Quản Lý Người Nước Ngoài, Xuất Nhập Cảnh Công An Thành Phố
Hồ Chí Minh.

Báo tin Ông, Bà Mai Hui ich

cư ngụ tại 109 / F. 13 / 16 Bèng Văn đồn F9 Q4

Hồ Sơ xin Xuất Cảnh đi nước Mỹ của Ông, Bà

chúng tôi đã hoàn tất thủ tục và đã chuyển sang 335 Nguyễn Trãi để xét cấp Thông
Hành, do danh sách số 99 ngày 27 tháng 11 năm 1981

Xin báo đề Ông, Bà tiện theo dõi.

Ngày 28 tháng 11 năm 1981

TL. Giám Đốc CA-TP
Trưởng Phòng QLNN-XNC

Phạm Văn



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

DATE: September 14, 1990

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96345-0001

Re: MAI HUU ICH

Date of Birth: 03/05/41

IV Number: Need IV#

Length of Time in Re-education Camp: 3

Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the above-referenced former re-education center detainee in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to contact us at the above address.

Thank you very much for your kind and expeditious attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

Enclosures

NOTE: This applicant has been sponsored by FVPPA
as shown in the attachments.

It is also requested that the IV Number be sent to our Association at the address that appears above. In addition, we would request that you put the applicant's name on the list of re-education center detainees for interview.



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Date: 4 JUN 91.

Reference ODP file No. IV- 283384

Dear Sir/Madam:

We received your application for resettlement in the United States through the Orderly Departure Program (ODP), and have opened a file on your case. Your case is designated by the IV-number noted above. Please refer to this IV-number in all communication concerning your case.

Further processing of your case will not be possible until your name has appeared on a Vietnamese interview list. You should contact the authorities in your area to arrange for your name to be included on a list of applicants who can be interviewed by ODP officers. Once your name has appeared on an interview list, your case will be reviewed to determine whether or not you are currently eligible for interview.

If you have relatives in the US who are eligible to file a visa petition on your behalf, please urge them to do so. Your relatives can contact the nearest office of the Immigration and Naturalization Service (INS) for information and the necessary forms.

Enclosed you will find general information on ODP. Please do not send any unsolicited documents or write to the ODP unless it is to report a change of address. You will be contacted if any further information is needed.

The United States Orderly Departure Program

- Mai - Huân - ÍCH
109/F.13/16 Bến Vân Đồn
Phường 9 Quận 4
HỒ CHÍ MINH CITY

Encl: ODP-A

ODP-2
file opened (VN)



VIETNAMESEN IN DEUTSCHLAND INFORMATIONSDIENST-ARBEITSGEMEINSCHAFT E.V.

(Dịch từ văn kiện tiếng Đức)

Thành phố ELSFLETH

2887 ELSFLETH

25.02.1991

Giám Đốc Thành Phố

Rathausplatz 1

Sở cư trú

04404/504-19

GIẤY CHỨNG NHẬN CƯ TRÚ VÀ KHAI BÁO

Đề trình cho : ----

Họ : MAI
Tên : TRUNG SON
Sinh ngày / tại : 22.06.1966 tại Thành phố Hồ Chí Minh
Tình trạng gia đình : đã kết hôn
kể từ ngày : 01.12.1987
Tôn giáo : tôn giáo khác
Quốc tịch : Việt Nam
Dọn tới ở vào ngày : 21.11.1990
Tình trạng chỗ ở : chỗ ở chính tại địa phương, Không có chỗ ở phụ
Địa chỉ : Dalsper
Uhlenbusch 2
2887 ELSFLETH

đã được ghi vào sổ khai báo tại đây kể từ ngày khai báo nêu trên.

Miễn lệ phí

Thừa ủy nhiệm

(Ký tên và đóng dấu)

Chứng nhận sự chính xác của bản dịch.

Dortmund, ngày . 09. April 1991 .

Phan Văn Thi



Beleg Nr. 231/91



Mình gọi hai em Đức Nghĩa

Tư Thái song phần :

- Con Mai Quốc Phong (thấp út)
- Cha Mai Hữu ích
- Mẹ Lai Thị Đào
- Con Mai Trung Sơn (liên ở bên Đức)
- Con Mai Đại Thắng (thầy lớn).

onair

Saigon, ngày 25 tháng 12 năm 1991

Hai em Đức Nghĩa thân mến,

Ngày CHUA Giáng-Sinh và đầu năm mới 92 và cũng là Năm Mới Nhâm-Thân sắp đến: anh cầu xin ĐN TRÊN ban phúc lành cho hai em và Cầu chúc hai em cùng gia đình Bé Thanh 1 Năm Mới Nhâm-Thân an-vui hạnh-phúc.

Vừa qua, gia đình đã hồi ý Ba Mẹ và anh chị em lại, sau khi Ba đã bình phục, Mẹ đã ngồi 1 mình được, chỗ lúc trước Mẹ nằm suốt ngày, còn phần Ba tuy bình phục ra khỏi hospital nhưng bệnh tension máu của tuổi già vẫn còn, Ba đi đứng rất yếu hay bị nhứt đầu. Do đó mà gia đình anh chị em mới thực hiện gặp niềm tho' quay 1 cuốn bande-video sinh hoạt của gia đình trong đó có sinh hoạt của Ba Mẹ còn khỏe. Còn việc anh chị em ở quê nhà rất thong' yên nhau, đùm bọc lẫn nhau, tuy nhiên đôi khi hiểu lầm nãy cơn mà va chạm với nhau đôi chút, nhưng rồi sau đó kịp hồi tâm suy nghĩ để trở lại 1 con người tốt đẹp 1 gia đình có đạo đức. Ai đi ngoài lại đạo lý của gia đình thì người đó sẽ bị đào thải, phải không hai em?! Vậy hai em yên tâm nhé. Riêng Tâm có đưa cho, anh đọc lá thư của em gửi tâm tình với anh sau của em, rất hợp ý của anh, anh rất welcome đấy. Còn việc cái thư Fax, em giao cho em Chinh Mai, thì em Chinh đã thi hành 1 cách tốt đẹp đến tận tay mọi người hết vui vẻ. Riêng phần anh thì hai em quên li-xi-nhề, nhỏ nhỏ! Anh vẫn mua báo nhỏ bên lễ tiếp như cũ, lúc em còn ở nhà, anh chiều thường đến chỗ anh bán, khi tiến lên nói với ai... bị... Con anh, thắp Mai-Trang Sơn liên cử bầu tại Tây Đức tron' năm rồi, thong' thật cảm ơn hai em nhiều về việc giúp đỡ và Sponsor cháu bốn. Diên H.O. của anh, anh đã làm đủ mọi cách để được qua Mỹ sớm. Hy vọng cuối năm 92, anh em mình sẽ gặp nhau. Hai em xem hồ sơ của anh thì sẽ rõ, mọi người sẵn sàng giúp đỡ anh rất nhiều. Mình cố gắng làm hết sức mình rồi ổn trên sẽ hỗ trợ cho mình.

Cho anh gửi lời kính thăm Bác Gai, và chào Bé Thanh cùng các cháu an vui hạnh phúc.

* Nhờ hai em chuyển hồ sơ của anh đến Bà Thỏ, nếu có Tel. được, hai em hỏi thăm và gửi gắm cho anh nhé, rất trân trọng hai em về việc này.

* Cho anh gửi thăm anh Chiền về anh Trâm-Trọng nhé.

Anh
ondu
Mai-Huân-1 ch

Saigon, ngày 18 tháng 11 năm 1991

Hình gửi: Bã KHUẾ - MINH - THO
7813 Marthas Lane
Falls Church, VA 22043
USA

Tôi tên là MAI - HỮU - ÍCH, sinh năm 1961,
hiện thường trú tại 109/F.13/16 Bến Vân Đồn Phường 9 Quận 4
Thành Phố Hồ Chí Minh. Trước ngày 30.4.1975 tôi là
Đại úy phục vụ tại Văn Phòng Tổng Thống ở Dinh Độc Lập
- Năm 1961 tôi vào học Khóa 12 Sĩ Quan Thủ Hộ.

Ra trường tôi là Sĩ Quan Truyền Tin phục vụ tại Tiền Đoàn
Truyền Tin thuộc Bộ Tổng Tham Mưu. Đến năm 1967 tôi được
biệt phái về Văn Phòng Tổng Thống (Chánh Văn Phòng Tổng
Thống là Đại Tá Võ VĂN CẨM). Tôi làm việc ở Văn Phòng
của Ông Trần Đại Trung Phụ Tá Đặc Biệt về Kế Hoạch Quốc Gia
gồm có các chuyên viên: Nguyễn Xuân Nguyễn, Lê Quang Uyển
(sau làm Thứ Đốc Ngân Hàng Quốc Gia), Lê Xuân Anh, Đại Sĩ
Hoa Tiên Sĩ, Nguyễn Thanh Liêm... Tôi làm việc tại đây
với cấp bậc Đại úy cho đến ngày 30.4.1975. Tôi bị ở tù
cải tạo hết 3 năm, thả về nhà bị quản chi không được
đi đâu hết 12 tháng.

- Vợ: LẠI - THỊ - ĐÀO, sinh năm 1943 là nhân viên
Phòng Tín Dụng của Ngân Hàng Đông Phương Saigon do Ông
Trần - Quý - Phán làm Tổng Giám Đốc, Ông Lê Xuân Khoa làm
Tổng Thủ Ký của Ngân Hàng (Ông Khoa đang phụ trách về

người tị nạn và từ nhóm chấp trú ở VN tại Geneve).
Xin Bà vui lòng nhớ lại với Ông Khoa .

Từ ngày đó đến nay cuộc sống gia đình tôi đã gặp
rất nhiều khó khăn khổ sở. Tôi đã làm đơn gửi đến
Sở Ngoại Vụ Việt Nam và gửi đến chính Phủ Mỹ ở Bangkok
để được đi theo diện H.O. qua định cư tại Hoa Kỳ .

Hôm nay tôi kính xin gửi đến Bà giấy chứng nhận
ODP xếp số IV: 283384 để kính nhờ Hội Đoàn của Bà
can thiệp và giúp đỡ cho gia đình tôi sớm được qua
định cư tại Hoa Kỳ .

Thành kính biết ơn và hy vọng mong đợi sự giúp
đỡ của Bà và Hội Đoàn .

Đính Kèm :

- Bản sao lá thư của

Sr. Pascale Lê Thị Trín, DC

CADD, INC.

P.O. Box 3273 Manila .

Kính Phủ

onair

Mai - Huân - Ich

Ngày 20 tháng 8 năm 1990

Kính Minh Thở
7813 Marthas Lane
Falls Church, VA 22043
USA

Kính thăm Chi:

Nhớ bà làm mà không có giờ biên thơ. Anh
Bê ra sao? Có tin gì không? Sao lâu quá họ
không tha các anh ấy đi Mỹ cho rồi. Ca anh
Phúc nữa? Hay họ đi rồi mà mình không biết?
Nhớ tin tức nhé người đẹp,

Mình gửi chị, hồ sơ của Mai Hữu Ích, cựu
quân nhân, nhờ chị thay theo dõi coi có tiến bộ
chỉ không? Xin tận tình giúp đỡ ha.

Vội quá, nên chỉ biên được bấy nhiêu đó.
Sau này có giờ sẽ giao nộp.

Thân mến,

Sister Pascale Lê Thị Trứ, DC
Giám Đốc Văn phòng CALP, INC.

cc: Mai Hữu Ích

Đính kèm hồ sơ:

- Giấy chứng nhận
- Giấy ra trại
- Giấy khai sinh của 3 con trai
- Giấy hôn thú
- Giấy mời
- Giấy báo
- Biên nhận

Tất cả
là Xerox
Copies

/nc



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Date: 4 JUN 91.

Reference ODP file No. IV- 283384

Dear Sir/Madam:

We received your application for resettlement in the United States through the Orderly Departure Program (ODP), and have opened a file on your case. Your case is designated by the IV-number noted above. Please refer to this IV-number in all communication concerning your case.

Further processing of your case will not be possible until your name has appeared on a Vietnamese interview list. You should contact the authorities in your area to arrange for your name to be included on a list of applicants who can be interviewed by ODP officers. Once your name has appeared on an interview list, your case will be reviewed to determine whether or not you are currently eligible for interview.

If you have relatives in the US who are eligible to file a visa petition on your behalf, please urge them to do so. Your relatives can contact the nearest office of the Immigration and Naturalization Service (INS) for information and the necessary forms.

Enclosed you will find general information on ODP. Please do not send any unsolicited documents or write to the ODP unless it is to report a change of address. You will be contacted if any further information is needed.

The United States Orderly Departure Program

- Mai - HUU - ICH
109 / F.13 / 16 Bến Vân Đồn
Phường 9 Quận 4
Hố Chí MINH CITY

End: ODP-A

ODP-2
file opened (V)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE:

DATE: September 14, 1990

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: MAI HUU ICH

Date of Birth: 03/05/41

IV Number: Need IV#

Length of Time in Re-education Camp: 3

Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the above-referenced former re-education center detainee in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to contact us at the above address.

Thank you very much for your kind and expeditious attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

Enclosures

NOTE: This applicant has been sponsored by FVPPA
as shown in the attachments.

It is also requested that the IV Number be sent to our Association at the address that appears above. In addition, we would request that you put the applicant's name on the list of re-education center detainees for interview.